

N. 102011



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITÀ CULTURALI

SPETTACOLO

Domanda di revisione



17 SET 2008

Il sottoscritto AVV. GIUSEPPE ZONNO residente a ROMA

Via legale rappresentante della Ditta RAI CINEMA SPA

P. ZZA ADRIANA, 12

Tel. 06.684701 con sede a ROMA domanda, in nome e per conto della Ditta stessa, la revisione della pellicola dal titolo: 'W LA FOCA' II EDIZIONE 2008

di nazionalità: ITALIANA produzione: CINEMASTER

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri DURATA 88 MINUTI Accertata metri

Roma, li 17 SET. 2008 p. Rai Cinema S.p.A.

NAZIONALE 2° EDIZIONE DVD

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

TITOLI DI TESTA: 2 EDIZIONE\ UNA PRODUZIONE CINEMASTER\ REGIA NANDO CICERO\ ATTORI: LORY DEL SANTO\ MICHELA MITI\ RICCARDO BILLI\ DAGMAR LASSANDER\ BOMBOLO\ FRANCO BRACARDI\ SOGGETTO GALLIANO JUSO\ SCENEGGIATURA FRANCESCO MILIZIA - NANDO CICERO - STEFANO SUDRIE\ FOTOGRAFIA GIORGIO DI BATTISTA\ MUSICHE MARIANO DETTO\ MONTAGGIO DANIELE ALABISO\ SCENOGRAFIA CLAUDIO CININI.

T R A M A

Andrea, una giovane infermiera veneta, viene a Roma per fare carriera e finisce in casa del dottor Patacchiola, medico sui generis, ma soprattutto dalla famiglia particolare. Una moglie trascurata che cerca di rifarsi con chiunque le capiti a tiro, una figlia che non fa altro che concedersi a chiunque per ingenuità, un figlio ritardato e un nonno con la fissa del sesso. A complicare le cose arriva una foca che Andrea ha vinto grazie ad un concorso fotografico. La situazione in famiglia diventa sempre più ingarbugliata fino al punto in cui, tra la confusione generale, Andrea fa un provino per una TV privata. Il provino fallisce ma Andrea viene notata da una miliardaria grassona che le affida una casa di cura per ciccioni con voglia di dimagrire.

ELENCO TAGLI 2 EDIZIONE

I tagli sono stati effettuati per un totale di 156 secondi in DVD come di seguito descritti:
1° taglio da 01:38:32:21 a 01:38:59:15 27 secondi circa
Eliminazione di parte della conversazione che si svolge in salotto tra la moglie di Patacchiola e due sue amiche, concernente le dimensioni dei membri degli uomini nordafricani;
2° taglio da 02:03:59:17 a 02:04:10:22 11 secondi circa
riduzione della sequenza di peti emessi dalla foca;
3° taglio da 02:08:11:08 a 02:09:12:13 61 secondi circa
Andrea seminuda provoca il pittore edile che lavora nell'appartamento di fronte, eliminazione della parte in cui il pittore estrae dalla patta dei pantaloni una specie di tubo telescopico, simulacro del membro virile, che si allunga a dismisura per raggiungere Andrea
4° taglio da 02:09:19:22 a 02:10:16:23 57 secondi circa
eliminazione della scenetta volgare in cui il dott. Patacchiola visita una paziente affetta da dilatazione dell'organo sessuale.
La durata del film, dopo i suddetti tagli è di 88 minuti.

'88

W-

2

Tutti i componenti presenti dichiarano
pervenientemente, di non essere interes-
sati, né direttamente né indiretta-
mente, ai film in programma.
La Commissione visiona il film di
lungometraggio dal titolo:

"POLVERO"
di nazionalità italiana e, al termine
della visione scelta il rappresentante
delegato della società interessata, "Kishu
Khan sel", Dr. Luciano Bellucci e il (*)
Il film contiene scene che ritraggono
criminali ma il rappresentante degli
interessati non è presente in sala anche
se regolarmente convocato.

La Commissione visiona, poi, il film
di lungometraggio dal titolo:

"DUPLICITY"
(Titolo originale: "Duplicity"; traduzione
letterale: "Duplicità") di nazionalità
statunitense in edizione originale e in
edizione doppiata in italiano.

La Commissione visiona, quindi, il film
di lungometraggio dal titolo

"WLA FOCA" 2° edizione
di nazionalità italiana. La prima edizio-
ne del film è stata visionata dalla
III sezione il ~~3~~ 3 marzo 1982 e
vietato ai minori degli anni 18
"in quanto contiene scene battute e gesti
volgari anche nella versione ambigua
(*) refitta Danilo Proietti.

e nel doppio senso del titolo, in riferimento
a comportamenti amorali reperibili
anche per il buon parte dell'attuale
livello del costume nazionale".
Il giudizio è stato confermato dalla
Commissione d'appello che ha
riconfermato il film in data 14 aprile
1982. Nella 2° edizione sono stati
effettuati 4 tagli per complessivi 156".
Il film contiene scene che ubbidiscono
ai canoni. La rappresentazione degli omi-
cidi è stata regolarmente con-
cisa ma non è presente alla visione
del film.

La Commissione visiona il film di
lunga metratura del titolo:

"ROCCO E I SUOI FRATELLI" 4° ed.
di nazionalità italiana (4° edizione su DVD).
La 3° edizione del film è stata visiona-
ta dalla III Sezione che ha espresso
parere favorevole alla proiezione in
pubblico con il divieto di visione per
i minori degli anni 14" in considerazione
della tematica e di alcune scene
di violenza, rese con crudo realismo".
La 4° edizione contiene un taglio di
13". Il film contiene scene che
ubbidiscono ai canoni ma il rappresentan-
te delle associazioni per la tutela degli omi-
cidi, benché regolarmente convocato,
non partecipa alla nuova visione del

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film W. LA FOCA
- II ESIZIONE -

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero

Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.

Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione.

Roma, li 3 APR 2009



TIMBRO e FIRMA

IL DIRETTORE GENERALE

N.B. - Il presente modulo non è valido se non è munito del timbro del Ministero

MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITA' CULTURALI

Direzione Generale per il Cinema

Servizio I - Esercizio Cinematografico

ROMA

Il sottoscritto Avv. Giuseppe Zonno, procuratore speciale della RAI CINEMA SPA con sede a Roma P.zza Adriana, 12 - titolare dei diritti di sfruttamento del film "W LA FOCA" (come da contratto che si allega) già autorizzato a circolare in pubblico con il visto censura n. 77649 del 5\4\1982 con il divieto di visione ai minori di anni 18 in base alla seguente motivazione della Commissione di Revisione Cinematografica: "La Commissione visionato il film e sentito l'interessato... a maggioranza rigetta l'appello proposto contro il parere di I grado sul rilievo che i motivi addotti a sostegno del gravame non toccano la validità degli argomenti addotti dalla sezione III: contenuto di battute e gesti volgari, indulgenza a comportamenti amorali negativi anche per il buon gusto dell'attuale livello del costume nazionale. Conseguentemente ritiene l'opera del tutto inadatta al pubblico dei minori...".

CHIEDE

al Ministero BAC Direzione Generale per il Cinema la revisione della nuova edizione del film "W LA FOCA", nella quale, rispetto alla precedente edizione, sono state tagliate o alleggerite diverse sequenze.

Al riguardo si reputa opportuno sottolineare che il film lungi dal presentarsi come un'opera di pornografia o anche solo erotica è invece una commedia "barzellettistica" nel filone di una cinematografia assai di moda a cavallo tra gli anni '70 e gli anni '80; migliore semmai di molte altre per quel suo gusto del non-sense e per una certa comicità surreale che la ha resa famosa e, nel suo



WZ

genere, memorabile.

Nel merito, tuttavia, al fine di eliminare ogni pericolo di turbamento per la sensibilità dei minori degli anni 18, nonché di assecondare le istanze delle Commissioni di revisione di primo e secondo grado che lo ha visionato nel lontano 1981, nella nuova edizione sono state alleggerite o eliminate le sequenze che, ad avviso della scrivente, potevano essere giudicate particolarmente volgari o lesive del livello del buon gusto nazionale.

A parere dell'istante, a seguito dei tagli effettuati, e soprattutto in considerazione del considerevole lasso di tempo intercorso dalla prima uscita cinematografica del film - 27 anni - e dalla concessione del precedente nulla osta, durante i quali sensibilmente mutati sono i costumi e la moralità, nonché la qualità e la tipologia dei messaggi che vengono quotidianamente recepiti dai minori attraverso i mass media - la visione della nuova edizione del film può essere consentita anche ai minori di diciotto anni, in quanto l'impianto scenico narrativo risulta ora del tutto adatto alla sensibilità dei minori del tempo che volge.

I tagli sono stati effettuati per un totale di 156 secondi in DVD come di seguito descritti:

1° taglio da 01:38:32:21 a 01:38:59:15 27 secondi circa

Eliminazione di parte della conversazione che si svolge in salotto tra la moglie di Patacchiola e due sue amiche, concernente le dimensioni dei membri degli uomini nordafricani;

2° taglio da 02:03:59:17 a 02:04:10:22 11 secondi circa

riduzione della sequenza di peti emessi dalla foca;

3° taglio da 02:08:11:08 a 02:09:12:13 61 secondi circa

W.L.

Andrea seminuda provoca il pittore edile che lavora nell'appartamento di fronte, eliminazione della parte in cui il pittore estrae dalla patta dei pantaloni una specie di tubo telescopico, simulacro del membro virile, che si allunga a dismisura per raggiungere Andrea

4° taglio da 02:09:19:22 a 02:10:16:23 57 secondi circa

eliminazione della scenetta volgare in cui il dott. Patacchiola visita una paziente affetta da dilatazione dell'organo sessuale.


La durata del film, dopo i suddetti tagli è di 88 minuti.

Per quanto sopra si chiede la concessione del nulla osta di proiezione in pubblico anche ai minori di diciotto anni per la nuova edizione del film "W LA FOCA".

Distinti saluti.

Roma,

17 SET. 2008


Rai Cinema s.p.A.

116

MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITA' CULTURALI

Direzione Generale per il Cinema

Servizio I - Esercizio Cinematografico

ROMA

Il sottoscritto Avv. Giuseppe Zonno, procuratore speciale della RAI CINEMA

SPA con sede a Roma P.zza Adriana, 12 - chiede che gli vengano rilasciati

n. 2 visti censura relativi al film "W LA FOCA" 2° EDIZIONE.

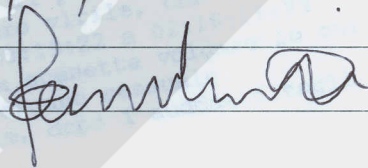
Distinti saluti.

Roma,

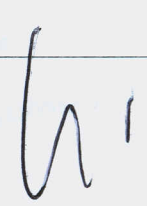
06 APR. 2009


Rai Cinema S.p.A.

fitinati e voti
10/4/09







102011

N.



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITA' CULTURALI

SPETTACOLO

'W LA FOCA' 2 EDIZIONE 2008

TITOLO:

DURATA 88 MIN.

Metraggio dichiarato

88 Minuti (DVD)

Metraggio accertato

Produzione CINEMASTER

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

TITOLI DI TESTA: 2 EDIZIONE\ UNA PRODUZIONE CINEMASTER\ REGIA NANDO CICERO\ ATTORI: LORY DEL SANTO\ MICHELA MITI\ RICCARDO BILLI\ DAGMAR LASSANDER\ BOMBOLO\ FRANCO BRACARDI\ SOGGETTO GALLIANO JUSO\ SCENEGGIATURA FRANCESCO MILIZIA - NANDO CICERO - STEFANO SUDRIÈ\ FOTOGRAFIA GIORGIO DI BATTISTA\ MUSICHE MARIANO DETTO\ MONTAGGIO DANIELE ALABISO\ SCENOGRAFIA CLAUDIO CININI.

T R A M A

Andrea, una giovane infermiera veneta, viene a Roma per fare carriera e finisce in casa del dottor Patacchiola, medico sui generis, ma soprattutto dalla famiglia particolare. Una moglie trascurata che cerca di rifarsi con chiunque le capiti a tiro, una figlia che non fa altro che concedersi a chiunque per ingenuità, un figlio ritardato e un nonno con la fissa del sesso. A complicare le cose arriva una foca che Andrea ha vinto grazie ad un concorso fotografico. La situazione in famiglia diventa sempre più ingarbugliata fino al punto in cui, tra la confusione generale, Andrea fa un provino per una TV privata. Il provino fallisce ma Andrea viene notata da una miliardaria grassona che le affida una casa di cura per ciccioni con voglia di dimagrire.

ELENCO TAGLI 2 EDIZIONE

I tagli sono stati effettuati per un totale di 156 secondi in DVD come di seguito descritti:
1° taglio da 01:38:32:21 a 01:38:59:15 27 secondi circa
Eliminazione di parte della conversazione che si svolge in salotto tra la moglie di Patacchiola e due sue amiche, concernente le dimensioni dei membri degli uomini nordafricani;
2° taglio da 02:03:59:17 a 02:04:10:22 11 secondi circa
riduzione della sequenza di peti emessi dalla foca;
3° taglio da 02:08:11:08 a 02:09:12:13 61 secondi circa
Andrea seminuda provoca il pittore edile che lavora nell'appartamento di fronte, eliminazione della parte in cui il pittore estrae dalla patta dei pantaloni una specie di tubo telescopico, simulacro del membro virile, che si allunga a dismisura per raggiungere Andrea
4° taglio da 02:09:19:22 a 02:10:16:23 57 secondi circa
eliminazione della scenetta volgare in cui il dott. Patacchiola visita una paziente affetta da dilatazione dell'organo sessuale.
La durata del film, dopo i suddetti tagli è di 88 minuti.

03/04/2009

Si rilascia il presente duplicato di NULLA OSTA concesso il a termine della legge

21 aprile 1962 n. 167 salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterare l'organizzazione del Ministero;

2) Direzione Generale per il Cinema

Servizio I - Affari generali e revisione cinematografica

Roma li 09/04/2009

La presente copia, composta di un foglio è conforme all'originale emesso da questo Ufficio

TIMBRO E FIRMA

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO

Dr Gianpiero TULELLI

L'impiegato incaricato

Maurizio GRILLINI



W LA FOCA

LISTA DIALOGHI



RAGAZZO

Oh no, non

scenderò, non

CONTROLLARE

Venga un momento, signor